



LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE	ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE	ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERCÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈNEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE	BASE D'HYDROAVIONS; ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE, BARN	Maison; GRANGE
CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE	ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE
TOWER, LANDMARK OBJECT	Tour; POINT DE RÉFÈRE
WELL; OIL GAS; TANK; WATER	Puits; PÉTROLE, GAZ; RÉSERVOIR; EAU
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE, GRAVEL PIT	MINE; GRAVIER
CUTTING, EMBANKMENT	DEBLAI; REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER	FRONTIÈRE INTERNATIONALE; LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED	LIMITE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY	LIMITE DE COMTE, DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY	LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY	LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY	LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA BOUNDARY APPROXIMATE	LIMITE DE SURFACE RÉFÈRE; BOUNDARY APPROXIMATE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER: SURVEYED; UNSURVEYED	COIN DE TOWNSHIP (A.T.C.); ARPENTÉ; NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS	COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT	POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	RÉPÈRE DE NIVEAU AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE	POINT COTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU OU RIV. IMPRÉCIS
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOD	MARais; BÉLIE; MARÉCAGE; FONDRIÈRE À FILAMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS	RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS	ESTRANS; SABLE SOUS L'EAU; ROCHES
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA; POLYDONS	TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA; POLYDONS DE TOUNDRA
PALSA BOG	FONDRIÈRE DE PALSE
DAM; WHARF	BARRAGE; QUAI
ICEFIELD; GLACIER; MORANE	CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORANE
DEBRIS COVERED ICE	GLACE AVEC DÉBRIS
PINGO	FINO
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
CLIFF	FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER	POINT COTÉ, APPROXIMATIF; SUR TERRE; SUR L'EAU
ESKER	ESKER
SAND; SAND DUNES; RAISED BEACHES	SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES
HISTORIC SITE	LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST; CLEARED AREA	SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE

GLOSSARY - GLOSSAIRE

AIRFIELD	TERRAIN D'AVIATION
DYKE	DIGUE
TANKS	RÉSÉROIRS
WATER PIPELINE	CONDUITE D'EAU

NOTE: GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE CENTER OF THE GRID.
LES AMORCES NUMÉRIQUES ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉRO INDICENT LE QUADRILLAGE U.T.M. DE 1000 MÈTRES

NOTE: LES AMORCES NUMÉRIQUES ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉRO INDICENT LE QUADRILLAGE U.T.M. DE 1000 MÈTRES

Use diagram only to obtain numerical values APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1987 FOR CENTER OF MAP. Annual change increasing 13.0".
Utilisez le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques DÉCLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE AU CENTRE DE LA CARTE EN 1987. Variation annuelle décroissante 13.0".

ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 18
QUADRILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR DE MILLE MÈTRES

GRID ZONE DESIGNATION: 18X
100 000-m SQUARE IDENTIFICATION: 18X
DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: 18X
IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m: 18X

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FAIRE DES RÉFÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT: CHURCH - EGLISE
POINT DE RÉFÈRE: CHURCH - EGLISE

EASTING: Based number on grid line immediately to left of point.
ABSCISSE: Basé sur le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.

Estimate tenth of a square from this line eastward to point.
Estimer le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line immediately below point.
ORDONNÉE: Lire le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère.

Estimate tenth of a square from this line northward to point.
Estimer le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE: 9784
RÉFÉRENCE DU QUADRILLAGE: 9784

Nearest visible grid reference 100 metres. The reference contains the plus sign and is 100 metres.

THE MAGNETIC COMPASS MAY BE INSTABLE IN THIS AREA
LE COMPASSÉ SERA PEUT-ÊTRE INSTABLE DANS CETTE RÉGION

Produced by the Canada Centre for Mapping, Department of Energy, Mines and Resources, from aerial photographs taken in 1958 and 1976. Published in 1988.
THIS MAP WAS COMPARED WITH SATELLITE IMAGERY OBTAINED IN 1987 AND FOUND TO BE UP-TO-DATE IN ALL MAJOR FEATURES.
COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.
© 1988 HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL: 10 METRES

ALTITUDES EN MÈTRES
ÉQUIDISTANCE DES COURBES: 10 MÈTRES

POND INLET
DISTRICT OF FRANKLIN / DISTRICT DE FRANKLIN
NORTHWEST TERRITORIES / TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Scale 1:50 000 Échelle 1:50 000

Scale 1:50 000 Échelle 1:50 000

Scale 1:50 000 Échelle 1:50 000

METRIC/MÉTRIQUE

METRIC/MÉTRIQUE